

PETER HANDKE: MICRO SEMBLANZAS
JM GARCÍA



The Weight of the World (1977, trad. Al inglés: 1979 por Ralph Manheim) de Peter Hanke.

El peso del mundo es un diario, una novela, una autobiografía, un cuaderno de notas impresionistas. Es un collage descriptivo, una lectura fragmentada, un devenir no lineal, una voz que monologa, una historia cotidiana.

Es el simulacro de un diario, es una ficción, un acto *performativo*: la autoficción en proceso de escritura, el avatar, el homónimo literario.

Es la puesta en escena en las páginas de un libro del YO ficcional de Peter Hanke, siguiendo la tradición (tal vez la parodización) de Elias Canetti, ese otro gran diarista, gran confesor de placeres culpables, de culpas placenteras.

Es una voz monótona que antota en 243 páginas una vida reflexiva, autoconsciente que abarca más o menos dos años de experiencias cotidianas: de 1975 a 1977.

Leemos fragmentos anotados por mes (sin necesidad de saber los días), por ejemplo: noviembre del 1975, tiene 106 entradas de una línea, dos líneas, cinco líneas o algunas más. O diciembre de 1975 con sólo 29 anotaciones o entradas. Y así se va tejiendo poco a poco este desorden falsamente ordenado por el subtítulo de un mes.

Aparecen las anotaciones sobre mujeres, sus gestos, sus frases, los detalles corporales que las van definiendo. Aparecen los niños como breves seres incomprensibles, estorbosos. Aparecen las otras

personas ajenas a la vida de la Voz Narrativa: los vecinos, los rostros circunstanciales, los amigos lejanos, los seres anónimos que dicen frases (por contexto) memorables.

Si *El peso del mundo* es una novela, resultaría monótona, sin momentos de anclaje, sin necesidad de empatías, todo visto desde la superficie profunda del Narrador que viste su vida con la vida de los demás. Los demás le dan el pretexto para escribir o escribirse, para realizar una Identidad Narrativa (Paul Ricouer) por contrastes. Podría ser 1945 ó el 2018, no importa si la vida es gris, repetitiva, próxima pero inasible.

Se palpa el tedio, la doble prisión: el lenguaje fragmentado que no avanza en una acción precisa (si no es acción la enunciación) y la vida encerrada en lo cotidiano. Y al mismo tiempo, uno se maravilla ante la destreza de la descripción somera, la concisión para enumerar eventos, situaciones, impresiones. Se admira la frase que tiende al aforismo (y lo es, sólo por contexto), que tiende a la suma de instantes cotidianos epifánicos. En este sentido, *El peso del tiempo* es una obra extraordinaria.

Quienes amamos la obra de Peter Handke no hemos sido defraudados, al contrario, *El peso del mundo* es una obra monumental, un architexto que va a todas direcciones (micro acciones), micro respuestas, micro estímulos, micro textos.

Bienvenida seas vida fragmentada, fragmentaré mis días en micro impresiones, micro entradas a mundos que pueden / pudieron ser.

Escribir es asomarse a las posibilidades de Ser múltiple. Poli-perspectivista.



Incluyo algunas de las entradas que me parecieron extraordinarios ejemplos de 'momentos epifánicos':

- A woman doing the housework and drying her tears—both at the same time.
- 'I was no longer superficial—I had stopped thinking'
- He uses his absentmindedness as a defensive weapon
- In the sickroom: all afternoon, tulip petals fell to the floor
- Once I realize the absurdity of my actions, I feel better
- People who don't lose their tempers, said D., are easy to insult
- I looked into the street sweeper's face and saw he was looking at me, and for the first time, with surprise, we greeted each other, and now we shall have to keep on greeting each other
- The certainty that if I am really amiable nothing can happen to me
- Reply to a stupid, insolent remark by slowly raising my head
- Simply by learning to keep silent, he rid himself of many things that were not his nature but his past
- 'Time the healer'—but what if time itself is the disease?

- A picture postcard from the Bahamas with the words: 'I think you would like it here.' Is this intended as an insult?
- This poodle was badly synchronized; the bark and the barking motions didn't go together.
- Odd how amiably I talked to a friend on the phone, when at the same time there was a stranger in the house with whom I was incapable of talking
- I noticed how, especially in conversation with strangers, I tend to jump one subject to another, while other people manage to speak of one thing at a time
- A televisión journalist: 'We'd like to hear your opinión.'—'But I've neither seen the film nor read the book.' 'Doesn't matter. We only need a few words'
- He's lucky; anyone can see how lonely he is



The Weight of the World es uno de esos libros de primer impacto emocional, es una madeja de impresiones para el lector atacabos. Y es un ejercicio perfeccionista del género de diario novelado.

Es un *bouffet* para el amante de la narrativa fragmentada. Un ejemplo para el teórico de la fragmentación, la literatura híbrida, la frase aforística.

